



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международная конвенция по карантину и защите растений  
Защита растительных ресурсов мира от вредных организмов

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ 17

МСФМ 17

RUS

# Оповещение о вредных организмах

Эта страница намеренно оставлена пустой

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ  
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

**МСФМ № 17**

**ОПОВЕЩЕНИЕ О ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМАХ**

Подготовлен Секретариатом  
Международной конвенции по  
карантину и защите растений  
**Принят в 2002 году; опубликован в 2017 году**

© FAO, 2017

Используемые обозначения и представление материалов в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

© ФАО, 2017

ФАО рекомендует использовать, воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Все запросы, касающиеся прав на перевод и адаптацию, а также права на перепродажу и других прав на коммерческое использование, следует направлять через сайт [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) или на адрес электронной почты [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Информационные продукты ФАО размещены на веб-сайте ФАО ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)); по вопросам их приобретения обращаться по адресу электронной почты: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

При воспроизведении настоящего МСФМ следует указывать, что принятые МСФМ в последней редакции доступны для скачивания на сайте [www.ippc.int](http://www.ippc.int).

## **История публикации**

*История публикации не является официальной частью стандарта.*

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке. Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

2013-04 КФМ-8 приняла русский текст настоящего стандарта.

Первоначальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР по соглашению о совместной публикации с ФАО.

**МСФМ № 17.** 2002. *Оповещение о вредных организмах.* Рим, МККЗР, ФАО.

2017-04 КФМ одобрила незначительные поправки, исключающие использование термина "торговый партнер". Секретариат МККЗР внес эти незначительные поправки в текст.

История публикации последний раз была обновлена: 2017-04.

**СОДЕРЖАНИЕ**

Принятие .....	4
ВВЕДЕНИЕ.....	4
Сфера применения.....	4
Справочные материалы .....	4
Определения .....	4
Резюме требований .....	4
ТРЕБОВАНИЯ.....	6
1. Положения МККЗР в отношении оповещения о вредных организмах.....	6
2. Цель оповещения о вредных организмах.....	6
3. Национальная ответственность.....	7
3.1 Надзор .....	7
3.2 Источники информации .....	7
3.3 Проверка и анализ.....	7
3.4 Стимулирование оповещения внутри стран.....	7
4. Обязательства в отношении оповещения.....	7
4.1 Оповещение о непосредственной или потенциальной опасности .....	8
4.2 Другие сообщения о вредных организмах.....	8
4.3 Оповещение об изменении статуса, отсутствии вредных организмов или исправлении предшествовавших сообщений.....	8
4.4 Оповещение о вредных организмах в импортируемых грузах.....	8
5. Основание для оповещения .....	8
5.1 Присутствие.....	9
5.2 Очаг .....	9
5.3 Распространение.....	9
5.4 Успешная ликвидация .....	9
5.5 Установление свободной зоны .....	9
6. Оповещение о вредных организмах.....	9
6.1 Содержание сообщений.....	9
6.2 Время, отводимое на оповещение .....	10
6.3 Механизм оповещения и назначение сообщений .....	10
6.4 Хорошие практики оповещения .....	10
6.5 Конфиденциальность.....	11
6.6 Язык.....	11
7. Дополнительная информация.....	11
8. Пересмотр.....	11
9. Документация .....	11

## Принятие

[Информация о принятии стандарта будет добавлена позднее]

## ВВЕДЕНИЕ

### Сфера применения

Этот стандарт описывает обязательства и требования договаривающихся сторон в отношении оповещения о присутствии, очагах и распространении вредных организмов в зонах, за которые они ответственны. Он также предоставляет руководство по оповещению об успешной ликвидации вредных организмов и об установлении свободных зон.

### Справочные материалы

**МККЗР.** 1997 г. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ № 2.** 1995 г. *Структура анализа фитосанитарного риска*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.] [пересмотрен; теперь МСФМ № 2: 2007]

**МСФМ № 4.** 1995 г. *Требования по установлению свободных зон*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.]

**МСФМ № 5.** *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ № 6.** 1997 г. *Руководство по надзору*. Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ № 8.** 1998 г. *Определение статуса вредного организма в зоне*. Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ № 9.** 1998 г. *Руководство по программам ликвидации вредных организмов*. Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ № 11.** 2001 г. *Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов*. Рим, МККЗР, ФАО. [пересмотрен; теперь МСФМ № 11:2004]

**МСФМ № 3.** 2001 г. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*. Рим, МККЗР, ФАО.

### Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ № 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

### Резюме требований

Международная конвенция по карантину и защите растений требует от стран оповещать о присутствии, очагах и распространении вредных организмов с целью сообщения о непосредственной или потенциальной опасности. Национальные организации по карантину и защите растений (НОКЗР) ответственны за сбор информации о вредных организмах с помощью надзора и проверку собранных таким образом данных о вредных организмах. Информация о присутствии, очагах или распространении вредных организмов, о которых известно (на основе наблюдений, предшествовавшего опыта или анализа фитосанитарного риска (АФ Р)), что они представляют непосредственную или потенциальную опасность, должна сообщаться другим странам, в частности НОКЗР стран-соседей и стран, с которыми осуществляется торговля.

Сообщения о вредных организмах должны содержать информацию о названии вредного организма, его местонахождении, статусе вредного организма и природе непосредственной или потенциальной опасности. Они должны предоставляться без излишних задержек, желательно с

помощью электронных средств, путем прямого контакта, через открытые публикации и/или Международный фитосанитарный портал (МФП)<sup>1</sup>.

Сообщения об удачной ликвидации вредных организмов, установлении свободных зон и другая информация могут так же предоставляться с использованием той же процедуры оповещения.

---

<sup>1</sup> МФП – электронный механизм, предоставленный Секретариатом МККЗР с целью упрощения обмена официальной фитосанитарной информацией (включая оповещение о вредных организмах) между НОКЗР, региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР) и/или Секретариатом МККЗР.

## ТРЕБОВАНИЯ

### 1. Положения МККЗР в отношении оповещения о вредных организмах

МККЗР в связи с ее главной задачей "обеспечить совместные и эффективные действия, направленные на предотвращение интродукции и распространения вредных организмов, повреждающих растения и растительные продукты" (статья I.1) требует от стран обеспечить в силу своих возможностей создание официальной национальной организации по карантину и защите растений (статья IV.1) в обязательства которой входит:

надзор за растениями в период вегетации как в зонах возделывания (включая поля, плантации, питомники, сады, теплицы и лаборатории), так и в зонах дикорастущей флоры, а также за хранимыми или транспортируемыми растениями и растительными продуктами, в частности с целью информирования о присутствии, очагах и распространении вредных организмов, а также о борьбе с этими вредными организмами, включая информацию для оповещения в соответствии со статьей VIII параграф 1(а); ... [статья IV.2(б)].

Страны ответственны за распространение на их территории информации, связанной с регулируемые вредными организмами (статья IV.3(а)), и должны в силу своих возможностей "проводить надзор за вредными организмами, разрабатывать и поддерживать соответствующую информацию о статусе вредных организмов с целью обоснования их распределения по категориям, а также для выработки соответствующих фитосанитарных мер. Эта информация предоставляется договаривающимся сторонам в ответ на их запрос" (статья VII.2(к)). От них также требуется "определять контактный адрес для обмена информацией в рамках осуществления" МККЗР (статья VIII.2).

С помощью действия этих систем страны могут выполнять требования в рамках МККЗР: сотрудничать друг с другом в максимально возможной степени для достижения целей Конвенции (статья VIII.1) и, в частности, "сотрудничать в области обмена информацией о вредных для растений организмах, в особенности о присутствии, очагах или распространении вредных организмов, которые могут представлять непосредственную или потенциальную опасность, в соответствии с такими процедурами, которые могут быть определены Комиссией" (статья VIII.1(а)).

### 2. Цель оповещения о вредных организмах

Основная цель оповещения о вредных организмах – сообщать о непосредственной или потенциальной опасности. Непосредственная или потенциальная опасность, как правило, возникает из-за присутствия, очага или распространения вредного организма, являющегося карантинным вредным организмом для страны, в которой он выявлен, или для соседних стран и стран, с которыми осуществляется торговля.

Предоставление надежных и своевременных сообщений о вредных организмах служит доказательством действия в странах эффективных систем надзора и оповещения.

Оповещение о вредных организмах позволяет странам по мере необходимости обновлять свои фитосанитарные требования и действия с учетом всех изменений фитосанитарного риска. Оно предоставляет текущую и историческую информацию, полезную для функционирования фитосанитарных систем. Точная информация о статусе вредных организмов облегчает техническое обоснование мер и позволяет сводить к минимуму неоправданные помехи торговле. Каждая страна нуждается в сообщениях о вредных организмах для этих целей и может получить их, только сотрудничая с другими странами. Фитосанитарные действия, предпринимаемые импортирующими странами и основанные на сообщениях о вредных организмах, должны быть соразмерными с риском и технически обоснованными.



### **3. Национальная ответственность**

НОКЗР должны привести в действие механизмы, обеспечивающие сбор, проверку и анализ сообщений о вредных организмах на их территориях.

#### **3.1 Надзор**

Оповещение о вредных организмах зависит от установления в странах национальных систем надзора, как это требуется в статье IV.2(б) МККЗР. Информация для оповещения о вредных организмах может быть получена от двух типов систем надзора за вредными организмами, определенных в МСФМ № 6:1997: общего надзора и направленных обследований. Должны быть приведены в действие системы, обеспечивающие направление этой информации в НОКЗР и ее получение ими. Системы надзора и сбора информации должны действовать постоянно и оперативно. Надзор должен проводиться в соответствии с МСФМ № 6:1997.

#### **3.2 Источники информации**

Информация для оповещения о вредных организмах может быть получена либо непосредственно НОКЗР, либо предоставляться для НОКЗР из других различных источников (исследовательских институтов и научных изданий, веб-сайтов, производителей и их журналов, других НОКЗР и т.д.). Общий надзор, проводимый НОКЗР, включает рассмотрение информации, происходящей из других источников.

#### **3.3 Проверка и анализ**

НОКЗР должны привести в действие систему проверки сообщений о вредных организмах на своих территориях, исходящих из официальных и других источников (включая те, о которых сообщили другие страны). Такая проверка должна включать подтверждение идентификации вредного организма и предварительное определение его географического распространения, что должно в результате приводить к определению "статуса вредного организма" в стране в соответствии с МСФМ № 8:1998. НОКЗР должны также привести в действие системы АФР для определения, представляют ли новые или неожиданные ситуации с вредными организмами непосредственную или потенциальную угрозу, требующую фитосанитарного действия, для их стран (т.е. для оповещающих стран). При необходимости АФР также может быть использован для определения, представляют ли ситуации, о которых было сообщено, опасность для других стран.

#### **3.4 Стимулирование оповещения внутри стран**

Страны по возможности должны побуждать к оповещению о вредных организмах на их территориях. На производителей и другие лица может быть официально возложена обязанность сообщать о новых или неожиданных ситуациях с вредными организмами; их можно стимулировать в этом с помощью, например, рекламы, общественных акций, поощрений или штрафов.

### **4. Обязательства в отношении оповещения**

Обязательства, определенные в МККЗР (статья VIII.1(a)), заключаются в оповещении о присутствии, очагах и распространении вредных организмов, которые могут представлять непосредственную или потенциальную опасность. Страны по их желанию могут оповещать и о других вредных организмах. Такое оповещение отвечает общей рекомендации в рамках МККЗР о необходимости сотрудничать для достижения целей Конвенции, но не представляет собой конкретного обязательства. Настоящий стандарт рассматривает такие особые случаи оповещения о вредных организмах.

#### **4.1 Оповещение о непосредственной или потенциальной опасности**

Опасность считается непосредственной в том случае, если она уже определена (вредный организм уже регулируется) или очевидна на основе наблюдений или предшествовавшего опыта. Опасность считается потенциальной в том случае, если она определена в результате АФР.

Непосредственная или потенциальная опасность, связанная с вредным организмом, найденным в оповещающей стране, должна приводить к фитосанитарному или экстренному действию в этой стране.

Присутствие, очаги и распространение вредных организмов, представляющих непосредственную или потенциальную угрозу оповещающей стране, могут также представлять непосредственную или потенциальную угрозу другим странам. Отсюда вытекает обязательство оповестить о них другие страны.

Страны имеют обязательство оповещать о присутствии, очагах и распространении вредных организмов, которые не представляют для них опасности, но о которых известно, что они регулируются другими странами или представляют для последних непосредственную опасность. Такое оповещение касается импортирующих стран (в отношении соответствующих путей распространения) и соседних стран, в которые вредный организм может распространиться без торговли.

#### **4.2 Другие сообщения о вредных организмах**

Кроме того, страны могут при необходимости использовать такую же систему оповещения для предоставления сообщений о других вредных организмах или для оповещения других стран в тех случаях, когда это способствует обмену информацией о вредных для растений организмах, предусмотренному в статье VIII МККЗР. Они могут также заключать двухсторонние или многосторонние соглашения об оповещении о вредных организмах, например через РОКЗР.

#### **4.3 Оповещение об изменении статуса, отсутствии вредных организмов или исправлении предшествовавших сообщений**

Страны также могут оповещать о случаях, когда непосредственная или потенциальная опасность изменилась или отсутствует (включая, в частности, отсутствие вредного организма). Если предшествовавшее сообщение указывало на непосредственную или потенциальную опасность, но позднее выяснилось, что сообщение было неправильным или обстоятельства изменились таким образом, что риск изменился или исчез, страны должны оповестить об этих изменениях. Страны могут также оповещать, что вся их территория или ее часть были отнесены к категории свободной зоны в соответствии с МСФМ № 4:1995, или оповещать об успешной ликвидации вредного организма в соответствии с МСФМ № 9:1998, а также об изменении круга растений-хозяев или изменении статуса вредного организма в соответствии с описаниями в МСФМ № 8:1998.

#### **4.4 Оповещение о вредных организмах в импортируемых грузах**

Оповещение о вредных организмах, выявленных в импортируемых грузах, рассматривается в МСФМ № 13:2001, а не в настоящем стандарте.

### **5. Основание для оповещения**

Основанием для оповещения о вредных организмах служит присутствие, очаг, распространение или успешная ликвидация вредных организмов или любая другая новая или неожиданная ситуация с вредными организмами.

## 5.1 Присутствие

Обычно необходимо оповещать о присутствии в случае нового выявления вредного организма, который является регулируемым вредным организмом для соседних стран или стран-импортеров (для соответствующих путей распространения).

## 5.2 Очаг

Под очагом в данном случае понимается недавно выявленная популяция вредного организма. Необходимо оповещать об очаге в том случае, когда его присутствие соответствует по крайней мере статусу промежуточной ситуации, дающей повод для фитосанитарного действия в соответствии с МСФМ № 8:1998. Это означает, что о нем необходимо оповещать даже в том случае, когда вредный организм может выжить в ближайшее время, но его акклиматизации не ожидается.

Термин "очаг" также применяется к неожиданной ситуации, связанной с уже акклиматизировавшимся вредным организмом, когда наблюдается значительное увеличение фитосанитарного риска для оповещающей страны, соседних стран или стран-импортеров, особенно в тех случаях, когда известно, что данный вредный организм регулируется. Такие неожиданные ситуации могут включать быстрое увеличение популяции вредного организма, изменение круга растений-хозяев, развитие новой, более энергичной разновидности или биотипа или выявление нового пути распространения.

## 5.3 Распространение

Под распространением понимается увеличение географической распространенности уже акклиматизировавшегося вредного организма, приводящее к значительному увеличению риска для оповещающей страны, соседних стран или стран-импортеров, особенно в тех случаях, когда известно, что данный вредный организм регулируется.

## 5.4 Успешная ликвидация

О ликвидации можно оповещать в том случае, если она была успешной, т.е. когда вредный организм, уже акклиматизировавшийся или имевший промежуточный статус, был уничтожен в данной зоне и его отсутствие в ней было подтверждено (см. МСФМ № 9:1998).

## 5.5 Установление свободной зоны

Об установлении свободной зоны можно оповещать в том случае, когда оно представляет собой изменение статуса вредного организма в этой зоне (см. МСФМ № 4:1995).

## 6. Оповещение о вредных организмах

### 6.1 Содержание сообщений

Сообщение о вредном организме должно ясно указывать:

- описание вредного организма и его научное название (по возможности на уровне вида или ниже, если это известно и целесообразно);
- дату сообщения;
- растения-хозяева или связанные с организмом материалы (в зависимости от случая);
- статус вредного организма в соответствии с МСФМ № 8:1998;
- географическое распространение вредного организма (включая по возможности карту);
- природу непосредственной или потенциальной опасности или другие причины оповещения.

Оно может также указывать фитосанитарные меры, которые применяются или требуются, их цель, а также другую информацию, как указано в отношении сообщений о вредных организмах в МСФМ № 8:1998.

Если вся информация о статусе вредного организма недоступна, должно быть подготовлено предварительное сообщение, которое будет дополняться по мере поступления новой информации.

## **6.2 Время, отводимое на оповещение**

Сообщения о присутствии, очаге и распространении должны предоставляться без излишних задержек. Это особенно важно в случае высокого риска быстрого распространения. Признается, что действие национальных систем надзора и оповещения (см. раздел 3), и в особенности процесс проверки и анализа, требуют определенного времени, однако задержки должны быть сведены к минимуму.

Сообщения должны обновляться по мере поступления новой и более полной информации.

## **6.3 Механизм оповещения и назначение сообщений**

Оповещение о вредных организмах, являющееся обязательством в рамках МККЗР, должно осуществляться НОКЗР с использованием по крайней мере одной из трех следующих систем:

- непосредственного сообщения на официальные контактные адреса (почта, факс или электронная почта) – странам рекомендуется использовать электронные средства оповещения о вредных организмах для обеспечения широкого и быстрого распространения информации;
- опубликования на официальном национальном веб-сайте с открытым доступом (такой веб-сайт может быть указан как часть официального контактного адреса) – точная информация об адресе доступа к веб-сайту, на котором размещаются сообщения о вредных организмах, должна быть предоставлена другим странам или, по крайней мере, в Секретариат МККЗР;
- использования Международного фитосанитарного портала (МФП).

Кроме того, если известно, что вредные организмы представляют непосредственную угрозу распространения в другие страны, в любом случае рекомендуется прямая связь с этими странами по почте или электронной почте.

Страны могут также направлять сообщения о вредных организмах в РОКЗР; в частные системы оповещения, работающие по контракту; через двухсторонние согласованные системы оповещения; а также любыми другими способами, приемлемыми для заинтересованных стран. Какая бы система ни использовалась, НОКЗР остается ответственной за сообщения.

Опубликование сообщений о вредных организмах в научных журналах или в официальных журналах или газетах, которые обычно имеют ограниченное распространение, не отвечает требованиям настоящего стандарта.

## **6.4 Хорошие практики оповещения**

Страны должны следовать "хорошим практикам оповещения", изложенным в МСФМ № 8:1998.

Если статус вредного организма в одной стране оспаривается другой страной, должны быть, в первую очередь, предприняты шаги по разрешению проблемы на двухстороннем уровне.

## **6.5 Конфиденциальность**

Сообщения о вредных организмах не должны быть конфиденциальными. Тем не менее национальные системы надзора, внутреннего оповещения, проверки и анализа могут содержать конфиденциальную информацию.

Страны могут вводить требования в отношении конфиденциальности некоторой информации, например, личности производителей. Национальные требования не должны изменять основные обязательства по оповещению (содержание сообщений, их своевременность).

Конфиденциальность, предусмотренная в двухсторонних соглашениях, не должна вступать в конфликт с международными обязательствами по оповещению.

## **6.6 Язык**

В рамках МККЗР не существует обязательств в отношении языка, используемого для сообщений о вредных организмах, за исключением тех случаев, когда страны запрашивают информацию в соответствии со статьей VII.2(к), когда для ответа должен использоваться один из пяти официальных языков ФАО. Странам рекомендуется предоставлять сообщения о вредных организмах также на английском языке, в частности в целях упрощения всемирного электронного оповещения.

## **7. Дополнительная информация**

Основываясь на сообщениях о вредных организмах, страны могут запрашивать дополнительную информацию через официальные контактные адреса. Оповещающая страна должна в силу своих возможностей сообщать информацию, запрашиваемую согласно статье VII.2(к).

## **8. Пересмотр**

НОКЗР должны предпринимать периодический пересмотр своих систем надзора за вредными организмами и оповещения о них, чтобы обеспечивать выполнение своих обязательств по оповещению и выявлять возможности для улучшения надежности и своевременности сообщений. Они должны вносить изменения по мере необходимости.

## **9. Документация**

Национальные системы надзора и оповещения должны быть соответствующим образом описаны и документированы, и эта информация должна предоставляться другим странам по запросу (см. МСФМ № 6:1997).

## **МККЗР**

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) представляет собой международное соглашение по защите растений, целью которого является защита культивируемых и дикорастущих растений за счет предотвращения интродукции и распространения вредных организмов. Сегодня международные поездки и торговля имеют большее значение, чем когда либо раньше. По мере того, как люди и товары перемещаются по миру, они переносят с собой опасные для растений организмы.

### **Организация**

- ◆ Более 180 стран являются договаривающимися сторонами МККЗР.
- ◆ У всех членов Конвенции имеется национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР) и официальный контактный адрес МККЗР.
- ◆ Девять региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР) содействуют внедрению положений МККЗР в странах.
- ◆ НОКЗР взаимодействуют с профильными международными организациями с целью содействия развитию регионального и национального потенциала.
- ◆ Деятельность секретариата МККЗР обеспечивается Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО).

### **Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР)**

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Тел.: +39 06 5705 4812

Эл. почта: [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) | Сайт: [www.ippc.int](http://www.ippc.int)

